

Au nord de la Transcanadienne – C’est encore bon

Durée : 2 min 45 s

Fiche enseignant / Niveau débutant

La vidéo est disponible sur francolab.tv5.ca

Thèmes

La récupération, le respect des vieux objets, un dépotoir.

Concept

Nous vous proposons de découvrir l’univers d’un homme qui récupère des objets dans un dépotoir et qui les conserve.

Contenu

Synopsis : Assis sur sa chaise berçante, un homme âgé parle de l’importance de prendre soin des vieux objets. Il partage sa passion pour certaines choses auxquelles il tient. Ensuite, on le retrouve au dépotoir de Hearst, en Ontario, en train de fouiller pour récupérer des objets qui sont encore bons. Il se désole de voir autant de trésors abandonnés.

Objectifs

Niveau débutant

- Objectifs pragmatiques :
 - imaginer le contenu du film d’après son titre
 - repérer des éléments visuels du film
 - faire une description physique du personnage
 - compléter un court texte avec des mots suggérés et entendus dans le film
 - commenter une phrase extraite du film
 - rédiger un court texte

- Objectifs linguistiques :
 - réviser le vocabulaire des vêtements et de la description physique
 - s’exprimer sur la récupération

- Objectif socioculturel :
 - voir un dépotoir canadien

La transcription est disponible p. 8.

ACTIVITÉ 1



Pour commencer

Vocabulaire

Approche enseignant

Avant de montrer le film, écrivez son titre au tableau : « C'est encore bon ». Demandez aux apprenants à quoi ce titre leur fait penser. Ils doivent ensuite trouver le sujet de l'épisode parmi la liste des dix éléments suggérés, puis justifier leur choix. Finalement, dites-leur d'imaginer d'autres réponses possibles pour illustrer ce titre. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1.

- a. Une blague entendue à plusieurs reprises et dont on rit encore
- b. Une chanson des années 1970
- c. Du chocolat de l'an dernier
- d. Un film des années 1960
- e. Du fromage oublié au réfrigérateur
- f. Un jeu électronique du début des années 2000
- g. Un poêle à bois mis aux poubelles
- h. Un téléphone à cadran
- i. Un téléviseur en noir et blanc
- j. **De vieux objets**

2. **Mon choix est la réponse « c » parce que je pense que le film va parler de nourriture et parce que j'adore le chocolat.**

3. **Les dates de péremption, le recyclage en général, de vieux habits, etc.**



ACTIVITÉ 2

Observation et vocabulaire

Approche enseignant

Montrez le film sans le son. Les apprenants doivent repérer les éléments visuels du film en soulignant uniquement les mots qu'ils voient parmi une liste de noms et d'actions proposés. Attention, il y a des mots en trop. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1. Les éléments qu'on peut voir dans le film sont :

- c. Une boîte
- d. Une chaise berçante
- f. Un dépotoir
- h. Une lampe
- i. Une fenêtre
- j. Une montre
- m. Une plante
- o. Une voiture

2. Les actions que fait cet homme sont :

- c. Il lit
- e. Il marche
- f. Il parle
- h. Il se berce
- j. Il sourit

- Les éléments qu'on ne peut pas voir dans le film sont :

- a. Une banane
- b. Une bicyclette
- e. Un chat
- g. Une guitare
- k. Un parapluie
- l. Une paire de skis
- n. Un sac à main

- Les actions que cet homme ne fait pas sont :

- a. Il boit
- b. Il cuisine
- d. Il mange
- g. Il pleure
- i. Il se couche



ACTIVITÉ 3

Écoute

Compréhension globale

Approche enseignant

Montrez le film avec le son et demandez aux apprenants de répondre aux questions. Ensuite, placez les apprenants en binômes et dites-leur de faire une description physique de l'homme et des vêtements qu'il porte. Donnez-leur une liste de questions pour les aider à faire leur description. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1.
 - a. **Il s'appelle Michel Papillon.**
 - b. **Il est originaire d'un petit village situé à environ huit milles au nord de Hearst.**
 - c. **Il récupère de vieux objets.**
 - d. **Il récupère beaucoup d'objets au dépotoir de Hearst.**
 - e. **On peut voir des oiseaux, des ours et on entend gémir un chien.**

2. Description de l'homme : **Il est âgé, car il a une barbe, une moustache et des cheveux gris. Il est mince et de taille moyenne. Il a des yeux bleus et il ne porte pas de lunettes. Il porte des vêtements chauds, car c'est probablement l'automne ou le printemps. Il porte des bottes de caoutchouc, un chandail de laine, une chemise, un chapeau, des gants, un manteau et un pantalon.**



ACTIVITÉ 4

Écoute et observation

Compréhension détaillée

Approche enseignant

Faites écouter le reportage et compléter les phrases avec les mots clés d'une liste que vous leur expliquerez. Ensuite, demandez aux apprenants de résumer les paroles de l'homme et de dire ce qu'ils en pensent. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1. Je suis de mon **époque** et je veux vivre dans mon **époque**, mais je crois au mariage de l'**ancien** et du **moderne**. Qu'est-ce qui est bon de l'**ancien** on le conserve*. Ce qui est bon du **moderne**, on le prend aussi.

Quand vous achetez du **neuf**, vous n'avez plus de place. Vous êtes obligé de jeter le **vieux**.

Tous ces objets, c'est notre **histoire**, c'est notre **vie**, comme on dit.

* Il dit : « qu'est-ce qui est bon de l'ancien ». Il devrait plutôt dire : « Ce qui est bon de l'ancien, on le conserve ».
Cette tournure de phrase incorrecte est souvent utilisée à l'oral dans le langage populaire, au Canada.

2. **Il est sage. Il accepte la nouveauté, mais il prend soin de ses choses, car si elles sont encore bonnes, on n'a pas besoin d'en acheter de nouvelles.**
3. **Je suis d'accord avec lui, mais parfois j'ai envie d'avoir un objet électronique qui va plus vite ou qui offre plus d'options. J'aime être à la mode, les couleurs et les modèles changent souvent et j'aime avoir les nouveautés.**



ACTIVITÉ 5

Pour aller plus loin

Réflexion et discussion

Approche enseignant

Placez les apprenants en groupes de trois et demandez-leur de commenter cette phrase dite par le personnage du film quand il parle du dépotoir : « Il y a des choses incroyables qui se jettent ». Ensuite, ils doivent imaginer ce que l'on peut trouver dans un dépotoir et dire ce qu'ils jettent régulièrement en expliquant pourquoi. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

1. **Des appareils électroménagers, des vêtements, des accessoires de cuisine, des meubles, des jeux, des ordinateurs, des téléviseurs, des bijoux, des livres, des disques, des bicyclettes, des patins, des skis, des pneus, des aliments, etc.**
2. **Je jette des vêtements parce qu'ils sont trop petits ou trop usés, de petits appareils électroménagers parce qu'ils ne fonctionnent plus et que je ne sais pas les réparer, des choses que je n'utilise pas parce qu'elles sont brisées ou trop vieilles, etc.**



ACTIVITÉ 6

Pour aller plus loin

Expression écrite

Approche enseignant

Demandez aux apprenants de rédiger un court texte (entre 75 et 100 mots) sur un objet important pour eux en exprimant ce qu'ils veulent que cet objet devienne pour les futures générations. Corrigez ce texte en devoir.

Pistes de correction / Corrigés

La bague de mariage de ma grand-mère

J'aime la bague de mariage de ma grand-mère. Elle est en argent très simple, mais elle représente l'amour entre mes grands-parents. Ma grand-mère va me donner sa bague en héritage. Je vais donner cette bague à ma fille et j'espère que ma fille va donner la bague à sa fille. Ce n'est pas un objet qui coûte cher, mais sa valeur est très grande pour moi. C'est une chose qui parle d'un événement important dans ma famille et de gens que j'aime. Voilà pourquoi je veux que cet objet précieux se transmette de génération en génération.

TRANSCRIPTION

Mon nom est Michel Papillon. Je suis originaire d'un petit village situé à environ huit milles au nord de Hearst.

J'ai commencé, j'étais petit gars, je rapaillais¹ des choses que les gens me donnaient. Je les emmenais à la maison. J'ai commencé, j'étais petit gars, j'ai eu certaines montres. Et puis, euh, je les ai gardées.

Autrefois les gens, ils gardaient beaucoup plus, ils avaient beaucoup plus le respect des objets qui venaient des ancêtres. Aujourd'hui, beaucoup de gens travaillent pour le salaire, pour la piastre². Mais à cette époque-là, ça travaillait beaucoup pour la fierté d'accomplir quelque chose qui était bien fait, qui était durable. Tous ces objets-là, c'est notre histoire, c'est notre vie, comme on dit. Je l'entends marcher. Ça marche pareil, mais une cloche. Écoute ça, ça fait « tic tac » pareil comme une cloche « Ting ting ting ting », t'entends une cloche. Écoute ça marcher, ça fait pareil comme une cloche.

Les vieux qui étaient très attachés à ces objets-là meurent. Puis souvent, la génération suivante ou l'autre génération suivante, ils n'ont plus le même intérêt que les anciens dans ces objets-là. C'est un embarras plus que d'autre chose. Et puis là, ils sont tannés³ de garder ça et ils s'en débarrassent.

Puis si vous achetez du neuf, ben un moment donné vous manquez de place. Vous êtes obligé de jeter le vieux. Il y a pas le choix. Toute la ville de Hearst, on va dire, finit au dépotoir un moment ou un autre. À mesure que la ville se modernise, les gens rénovent les maisons. Ben, tout ce que c'est qu'ils ne veulent pas, ils manquent de place, les gens manquent de place, veut, veut pas, ils manquent de place. Ils sont plus capables de garder ça. Faque⁴, ça finit toujours au dépotoir. Parce qu'il y a des choses incroyables qui se jettent. Icite⁵, quand tu viens au dépotoir, tu parles avec tout le monde. Moi, j'aime bien parler avec tout le monde. Je parle à tout le monde, j'essaie de sortir la mentalité de tout le monde. Ça me renseigne aussi.

Je suis de mon époque et je veux vivre dans mon époque, mais je crois au mariage de l'ancien pis du moderne. Qu'est-ce qui est bon de l'ancien, on le conserve. Qu'est-ce qui est bon du moderne, on le prend aussi.

J'aimerais ça que les gens réalisent que les deux peuvent cohabiter facilement. C'est ça mon souhait. Mais je suis pas expert en la matière, mais je vois qu'est-ce qui se passe autour et pis j'en tire ces conclusions-là.

¹Rapailier : Rassembler des choses éparpillées.

²Piastre (familier) : Un dollar canadien.

³Être tanné (familier) : Être incapable de tolérer une situation désagréable.

⁴Faque (familier, langage parlé seulement) : Contraction de « cela fait que ».

⁵Icitte (familier; langage parlé seulement) : Ici